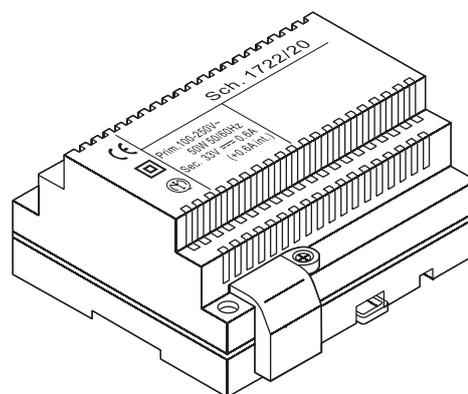
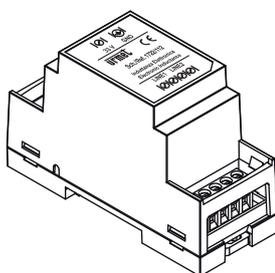
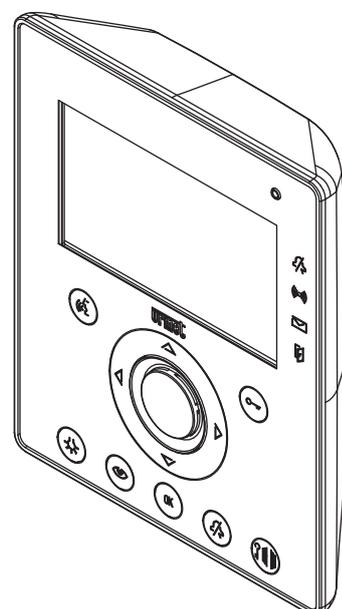
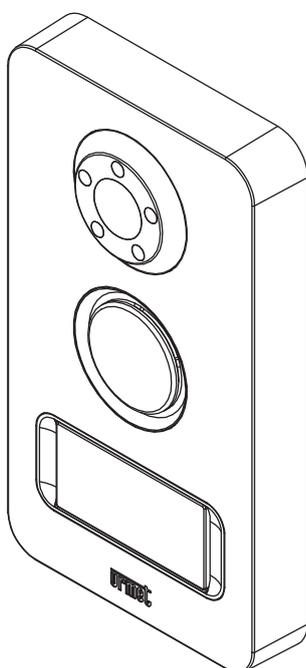


**KIT VIDEO MONOFAMILIARE VIVAVOCE A COLORI
ONE-FAMILY COLOUR HANDS-FREE VIDEO KIT
KIT POUR UNE FAMILLE MAINS LIBRES COULEUR
KIT VÍDEO MONOFAMILIAR MANOS LIBRES DE COLORES
KIT FÜR FREISPRECH-VIDEOANLAGEN IN FARBE**

Sch./Ref. 1722/81

IP44



**LIBRETTO DI INSTALLAZIONE ED USO
INSTALLATION AND INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
MANUAL DE INSTALACIÓN Y USO
INSTALLATIONS- UND GEBRAUCHSANLEITUNG**

SOMMAIRE

1	DESCRIPTION GENERALE	28
2	COMPOSITION DU KIT	29
3	DISPOSITIFS AUXILIAIRES	30
4	PIÈCES DE RECHANGE	30
5	SYNOPTIQUE DE CONNEXION	31
	5.1 Exemple avec alimentation entre le poste d'appel et les moniteurs (connexion conseillée)	31
	5.2 Exemple avec alimentation près du moniteur principal («Maître»)	32
6	AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATEUR	33
7	INSTALLATION DU MONITEUR	33
	7.1 Description des bornes	33
	7.2 Terminaison de ligne	34
	7.3 Code du moniteur	34
	7.4 Exemple de configuration avec 4 moniteurs en parallèle	34
	7.5 Fixation du moniteur	34
8	INSTALLATION DE L'ALIMENTATION	35
	8.1 Raccordement de l'alimentation	35
	8.2 Description des bornes	35
9	INSTALLATION DE LA PLAQUE DE RUE	36
	9.1 Description des bornes	37
	9.2 Réglage de la temporisation ouvre-porte	37
	9.3 Réglage du niveau phonique du haut-parleur	37
	9.4 Fermeture de la plaque de rue	37
10	FONCTIONNEMENT	38
	10.1 Description de la façade du moniteur	38
	10.2 Gestion de l'appel de la plaque de rue	38
	10.3 Transfert vidéo	38
	10.4 Ouverture des portes	38
	10.5 Auto-insertion	39
	10.6 Coupure de la tonalité d'appel	39
	10.7 Sonnerie additionnelle	39
	10.8 Réglage des paramètres vidéo et entrée menu OSD	39
	10.9 Choix de la tonalité d'appel du moniteur	39
	10.10 Réglage du volume d'appel	39
	10.11 Restauration des configurations d'usine	39
11	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	40
12	REMARQUES CONCERNANT LE SCHÉMA	67
13	SCHÉMAS DE RACCORDEMENT	67
	13.1 Legende	71

1. DESCRIPTION GENERALE

Le kit de vidéophone Réf. 1722/81 peut être aisément installé en utilisant 2 seuls fils non polarisés pour la connexion des dispositifs.
Le système de vidéo possède les caractéristiques suivantes:

Systeme

- Kit de vidéophone pour une famille couleurs mains libres;
- Connexion de tous les dispositifs par 2 fils non polarisés;
- L'alimentation peut être connectée n'importe où dans le système;
- Possibilité de gérer jusqu'à 4 moniteurs (1 "Maître" et 3 "Esclaves") en parallèle;
- Aucune alimentation locale n'est requise;
- Tous les dispositifs sont conformes aux directives CE en matière de compatibilité électromagnétique et à la Directive pour la basse tension.
- Le système est intrinsèquement protégé contre les interférences électromagnétiques du type rayonnement et décharge.

Plaque de rue

- Plaque de rue avec façade en zamac, antivandale et résistant à un usage en extérieur (IP44);
- Caméra de plaque de rue couleur, avec éclairage par leds du sujet;
- Porte-nom rétro-éclairé de couleur blanche;
- Confirmation d'envoi de l'appel, sur la plaque de rue, par extinction des diodes de rétro-éclairage de l'étiquette.

Moniteur

- Moniteur mains-libres à écran couleurs 4,3";
- Touches de navigation et de sélection du type sensitif avec signal sonore d'actionnement;
- Menu OSD pour le réglage vidéo;
- Mode de conversation mains-libres;
- Sonneries d'appel sélectionnables par l'utilisateur (5 au choix);
- Volume d'appel réglable avec possibilité de coupure (fonction "mute").

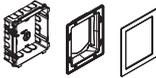
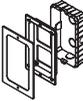
Fonctions de base

- Activation de la serrure électrique par décharge capacitive et courant de maintien, avec temporisation de désactivation programmable;
- Activation depuis le moniteur d'un deuxième accès (entrée véhicules);
- Prédisposé pour le raccordement d'un bouton hall d'entrée pour l'activation locale de la serrure électrique;
- Prédisposition pour la connexion d'un bouton de sortie pour l'activation locale de l'ouvre-porte du portail des voitures;
- Fonction d'auto-insertion sur le poste d'appel;
- Possibilité de connecter à chaque vidéophone, pour la répétition de l'appel, une sonnerie additionnelle ou un répéteur d'appel sans fils.

2. COMPOSITION DU KIT

	Description	Quantité	Identifiant dans la notice	
Plaques de rue Ⓐ	Plaques modèle Mikra en zamac	1		A1
	Vis de fixation murale	4		A2
	Cheilles de fixation murale Ø 5mm	4		A3
	Embout pour tournevis	1		A4
	Etiquette porte-nom	1		A5
	Vis à six pans pour la fermeture de la plaque de rue	1		A7
Moniteur Ⓑ	Moniteur modèle Aiko "Maître"	1		B1
	Etrier de fixation murale	1		B2
	Vis de fixation sur boîtier encastrable	2		B3
Alimentateur Ⓒ	Alimentateur vidéo dédiée pour le kit (largeur 6 module DIN)	1		C1
	Adaptateur bus 2 fils	1		C2

3. DISPOSITIFS AUXILIAIRES

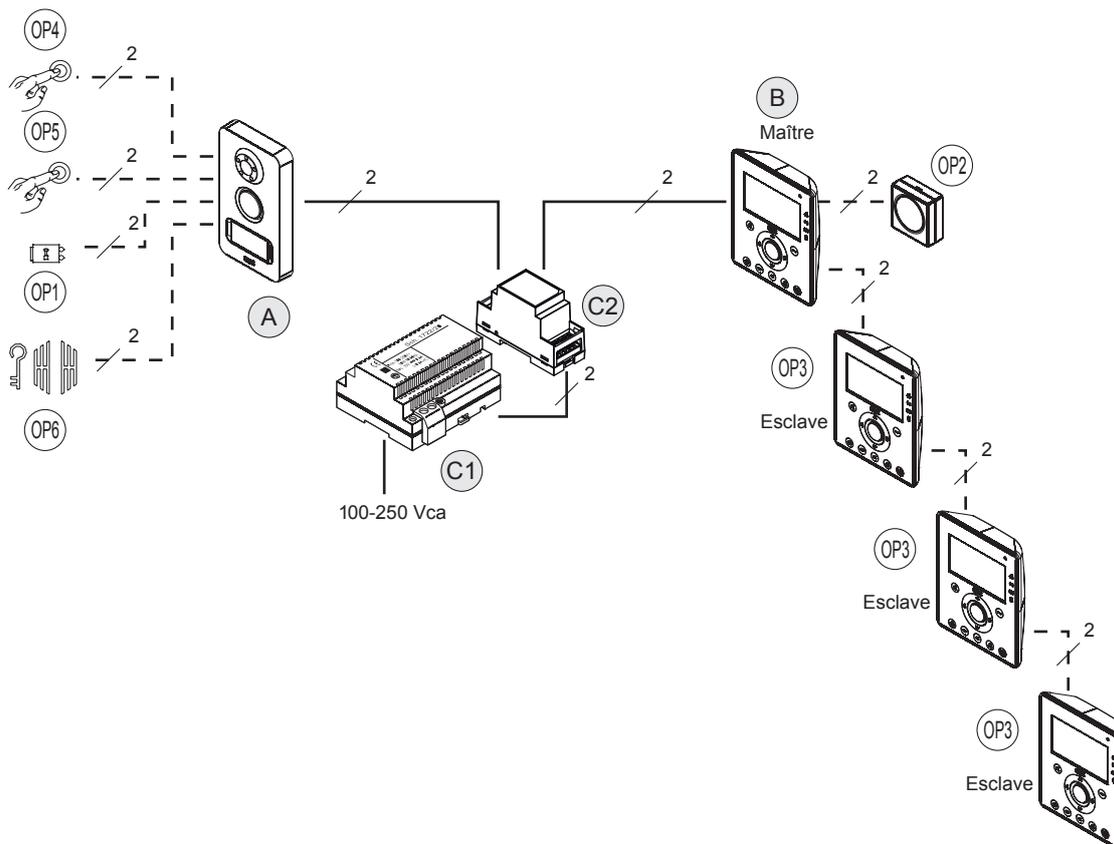
Description			Nombre (en cas de configuration maximale de l'installation)	Identifiant dans la notice	
Serrure électrique (12Vca Max 15VA)			1		OP1
Sonnerie supplémentaire filaire		Réf.9854/41 Réf.9854/43	1		OP2
Répétiteur d'appel sans fil		Réf.43300	4 (un pour chaque moniteur)		
Moniteur supplémentaires "Esclaves"		Réf.1722/82	3		OP3
Touche hall d'entrée pour activation de la serrure électrique piétonne			1		OP4
Touche hall d'entrée pour activation ouvre-porte du portail			1		OP5
Dispositif d'activation ouvre-porte d'accès véhicules (courant maxi commutable 1A @ 30V)			1		OP6
Support de table pour moniteur		Réf.1716/50	4		OP7
Boîtier à encastrer pour moniteur		Réf.1716/60	4 (un pour chaque moniteur)		OP8
Façade pour moniteur		Noir Bleu Vert Rouge Gris Réf.1722/73 Réf.1722/74 Réf.1722/75 Réf.1722/76 Réf.1722/77	4 (un pour chaque moniteur)		OP9
Kit d'encastrement pour plaque de rue		Réf.1122/60	1		OP10

4. PIÈCES DE RECHANGE

Description			Identifiant dans la notice
Plaque modèle Mikra en zamac		Réf.1722/111	 A
Adaptateur bus 2 fils		Réf.1722/112	 C2
Alimentateur		Réf. 1722/20	 C1

5. SYNOPTIQUE DE CONNEXION

5.1. EXEMPLE AVEC ALIMENTATION ENTRE LE POSTE D'APPEL ET LES MONITEURS (CONNEXION CONSEILLÉE)



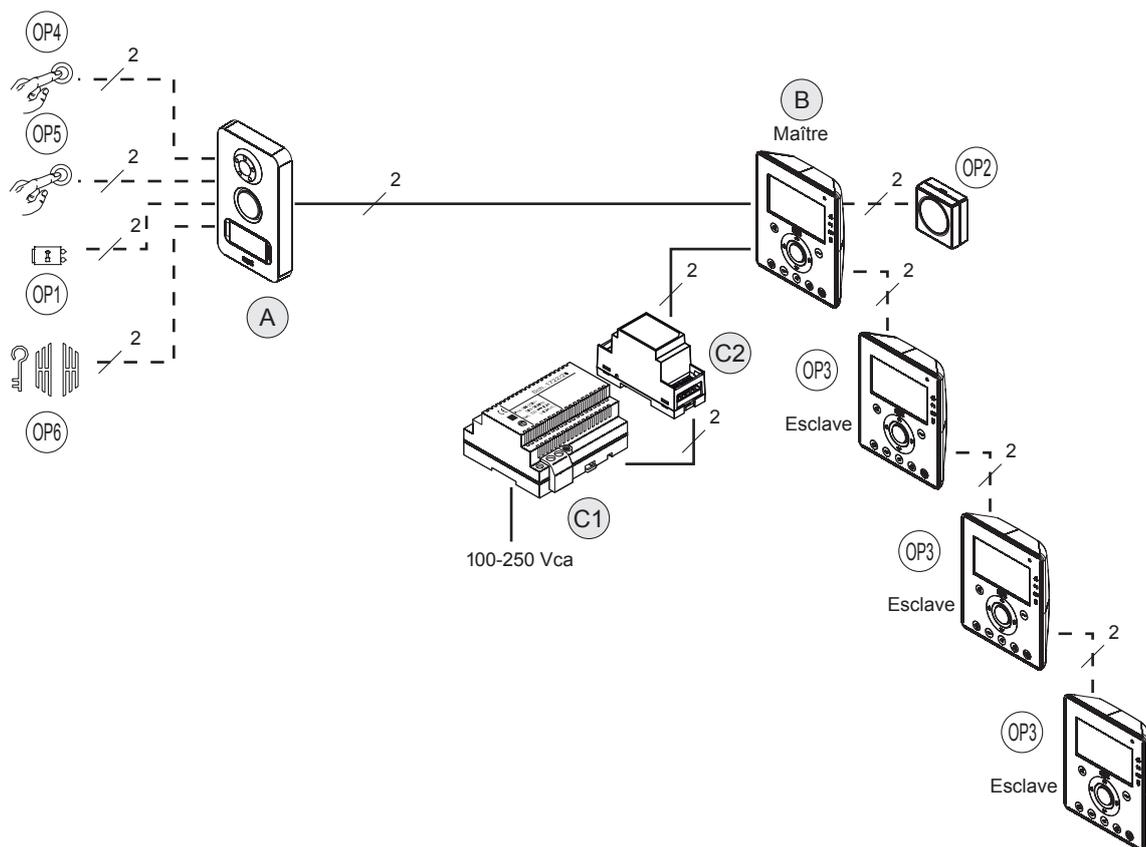
La sonnerie supplémentaire OP2 peut être indifféremment raccordée à n'importe quel vidéophone de l'installation.

5.1.1. DISTANCES MAXIMALES ENTRE LES DISPOSITIFS

liaison	Type de câble					
	Cable individuel 0,5 mm ²	Cable individuel 0,75 mm ²	Cable individuel 1 mm ²	Cable individuel 1,5 mm ²	Cable téléphonique Ø 0.6 mm sans gaine	SYT1 (Ø 0,8mm)
A – le vidéophone le plus loin	60 m	100 m	100 m	100 m	100 m	130 m
C1 – C2	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m
A - OP1	10 m	10 m	20 m	20 m	10 m	10 m *
A - OP4	50 m	50 m	50 m	50 m	50 m	50 m
A - OP5	10 m	10 m	20 m	20 m	10 m	10 m *
A - OP6	10 m	10 m	20 m	20 m	10 m	10 m *
B - OP2	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

* Le câble SYT1 contient plusieurs paires; en doublant les paires il est possible d'arriver à la distance de 20 m.

5.2. EXEMPLE AVEC ALIMENTATION PRÈS DU VIDÉOPHONE PRINCIPAL («MAÎTRE»)



 La sonnerie supplémentaire OP2 peut être indifféremment raccordée à n'importe quel vidéophone de l'installation.

5.2.1. DISTANCES MAXIMALES ENTRE LES DISPOSITIFS

liaison	Type de câble					
	Cable individuel 0,5 mm ²	Cable individuel 0,75 mm ²	Cable individuel 1 mm ²	Cable individuel 1,5 mm ²	Cable téléphonique Ø 0.6 mm sans gaine	SYT1 (Ø 0,8mm)
Extension de l'installation total des tronçons (A-B) + (B-C1) + (B-OP3)	60 m	100 m	100 m	100 m	100 m	130 m
C1 - C2	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m
A - OP1	10 m	10 m	20 m	20 m	10 m	10 m *
A - OP4	50 m	50 m	50 m	50 m	50 m	50 m
A - OP5	50 m	50 m	50 m	50 m	50 m	50 m
A - OP6	10 m	10 m	20 m	20 m	10 m	10 m *
B - OP2	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

* Le câble SYT1 contient plusieurs paires; en doublant les paires il est possible d'arriver à la distance de 20 m.

6. AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATEUR

Lire attentivement les instructions contenues dans le présent document, car elles fournissent d'importantes indications pour la sécurité d'installation, d'utilisation et d'entretien.

- Les dispositifs inclus dans le kit doivent être exclusivement destinés à l'utilisation pour laquelle ils ont été expressément conçus. Toute autre utilisation doit être considérée comme étant inappropriée. Le Constructeur ne saurait être tenu pour responsable des éventuels dommages résultant d'utilisations inappropriées ou illégitimes.
- Chaque élément a été étudié conformément aux normes en vigueur.
- L'exécution de l'installation doit être conforme aux normes en vigueur. Tous les appareils constituant l'installation doivent être exclusivement destinés à l'utilisation pour laquelle ils ont été conçus.
- Après avoir sorti les différents composants de leur emballage, s'assurer de leur état intact.
- Les éléments d'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé, etc.) doivent être mis hors de la portée des enfants, car ils représentent des sources potentielles de danger.
- Prévoir, en amont des appareils, un interrupteur approprié de sectionnement et protection, avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Avant de brancher les dispositifs d'alimentation, vérifier que les paramètres indiqués sur la plaque signalétique correspondent bien à ceux de l'alimentation secteur.
- Ne jamais obstruer les orifices ou les fentes de ventilation ou de dispersion de la chaleur.
- Avant d'exécuter toute opération de nettoyage ou d'entretien, mettre les dispositifs hors tension, en désactivant l'interrupteur général de l'installation.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage en spray.
- En cas de panne et/ou de dysfonctionnement des produits inclus dans le kit, couper l'alimentation électrique à l'aide de l'interrupteur général, sans endommager ni manipuler l'appareil.
- Pour toute réparation, contacter le service après-vente agréé par le Constructeur.
- Assurer une bonne ventilation.
- Ne pas utiliser de rallonges pour le câble d'alimentation.
- En cas d'infiltration de liquides ou en présence de corps étrangers dans l'appareil, s'adresser à un personnel qualifié pour les opérations de contrôle ou de réparation.
- Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.
- L'installateur devra vérifier que les informations à l'attention de l'utilisateur sont bien présentes sur les appareils dérivés.
- Le non-respect des prescriptions précédentes peut compromettre la sécurité de l'installation.
- Le présent document doit toujours accompagner l'appareil.
- Le pictogramme de la foudre avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral signale la présence de tensions dangereuses.



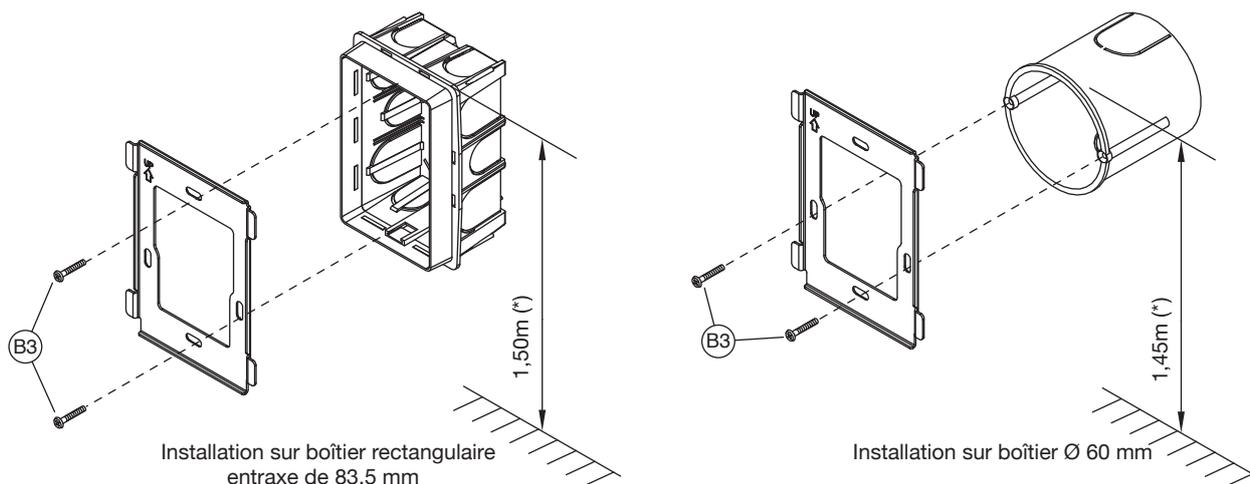
- Ne pas ouvrir les dispositifs, à moins que cela ne soit expressément prescrit dans la présente notice.
- Le pictogramme du point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral désigne des composants critiques pour la sécurité; n'utiliser que les composants fournis par le Constructeur.



7. INSTALLATION DU MONITEUR

Le dispositif est prévu pour être installé sur des boîtiers à encastrer, en utilisant les différents orifices prévus sur l'étrier métallique en fonction du boîtier.

- Encastrer le boîtier à la hauteur indiquée.
- Fixer l'étrier au boîtier encastrable.
- Réaliser les branchements.
- Fixer le moniteur à l'étrier.



(*) Pour garantir le respect de la Directive de référence pour les personnes handicapées (par exemple, en France, voir la Loi 2005-102 du 11/02/2005, le Décret 2006-555 du 17/05/2006 et ses amendements ultérieurs des 1/08/2006, 26/02/2007 et 21/03/2007), l'écran du moniteur devra être mis en place à une hauteur comprise entre 0,90 et 1,30 m.

7.1. DESCRIPTION DES BORNES

- ⊗] POW Entrée de la tension provenant de l'alimentation (C)
- ⊗] LINE Ligne BUS
- ⊗ Z } Sortie pour le raccordement de sonneries supplémentaires (OP2)
- ⊗ K }

7.2. TERMINAISON DE LIGNE

Sur le vidéophone se trouve le pontet JP1, à droite du bornier, qui permet d'activer la terminaison de ligne. Il est nécessaire d'activer la terminaison de ligne sur le moniteur connectée en fin de ligne bus.

	JP1
Terminaison non activée	
Terminaison activée (implicite)	

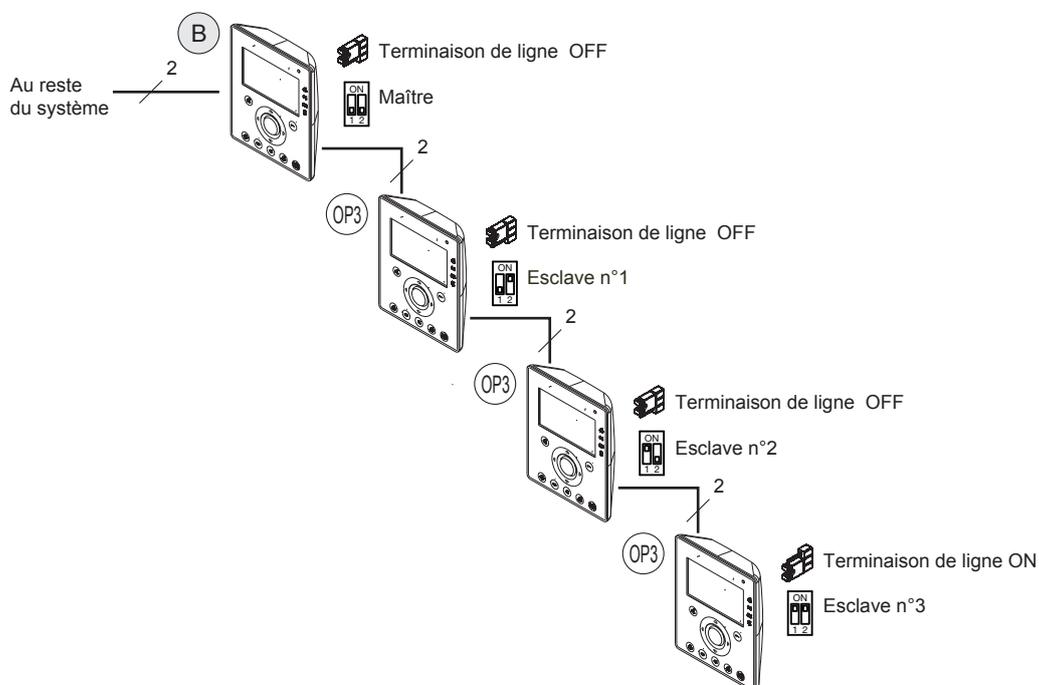
 La position du pontet JP2 ne doit pas être changée..

7.3. CODE DU MONITEUR

Si on veut installer des vidéophones secondaires («Esclave»), il faut configurer l'adresse sur chaque poste interne avec les dip-switch.

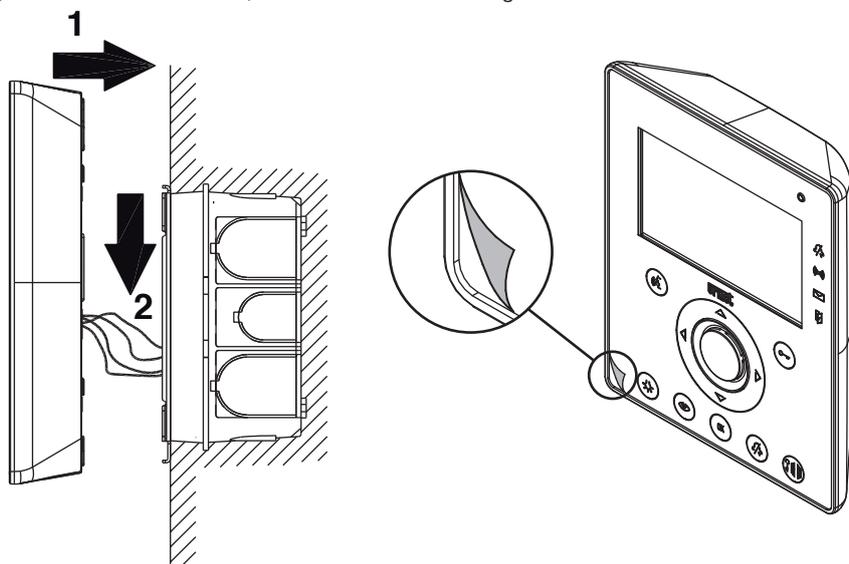
Adresse	Position du dip-switch	Adresse	Position du dip-switch
Vidéophone «Maître»		Vidéophone «Esclave» n° 1	
Vidéophone «Esclave» n° 2		Vidéophone «Esclave» n° 3	

7.4. EXEMPLE DE CONFIGURATION AVEC 4 MONITEURS EN PARALLÈLE



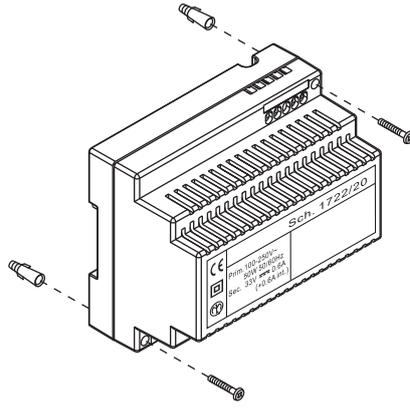
7.5. FIXATION DU MONITEUR

Pour achever l'installation, fixer le moniteur à l'étrier, comme illustré dans les figures suivantes et retirer le film transparent.

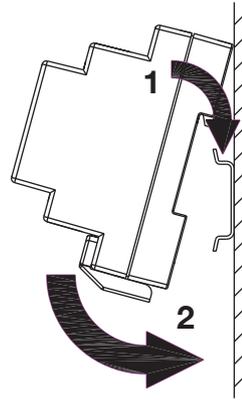


8. INSTALLATION DE L'ALIMENTATION

Le dispositif doit être installé à l'intérieur d'un tableau ou d'une armoire électrique.

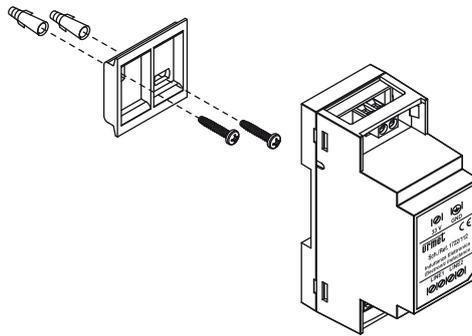


Installation murale en apparent

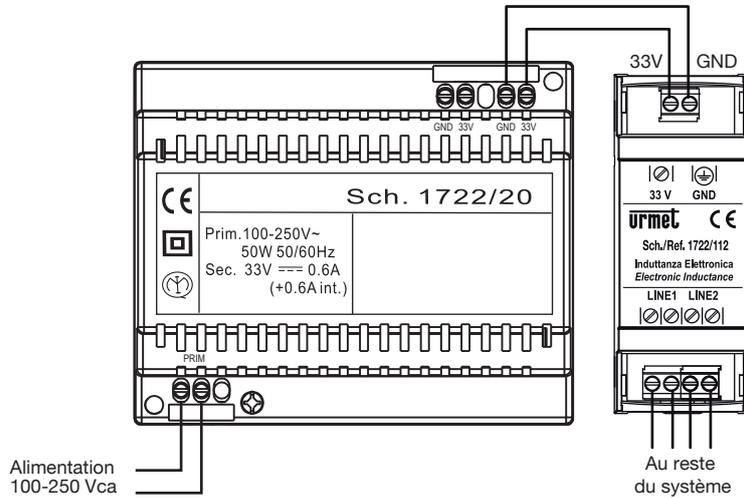


Installation sur rail DIN (6 modules de 18mm)

Le module adaptateur bus 2 fils peut être installé à la paroi en utilisant l'étrier livré ou fixé sur rail DIN (2 modules 18mm).
Le module adaptateur bus 2 fils doit être installé dans la même armoire électrique qui accueille l'alimentateur.



8.1. RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION



8.2. DESCRIPTION DES BORNES

Alimentateur Réf. 1722/20

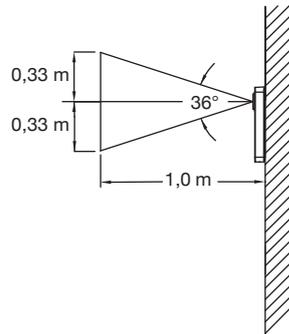
- ⊗ PRIM } Entrée tension d'alimentation secteur 100-250 Vca
- ⊗ GND } Sortie tension d'alimentation
- ⊗ 33V }

Adaptateur bus 2 fils Réf. 1722/112

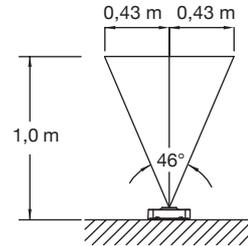
- ⊗ GND } Entrée tension d'alimentation
- ⊗ 33V }
- ⊗ LINE1 } Ligne BUS 1
- ⊗ LINE2 } Ligne BUS 2

9. INSTALLATION DE LA PLAQUE DE RUE

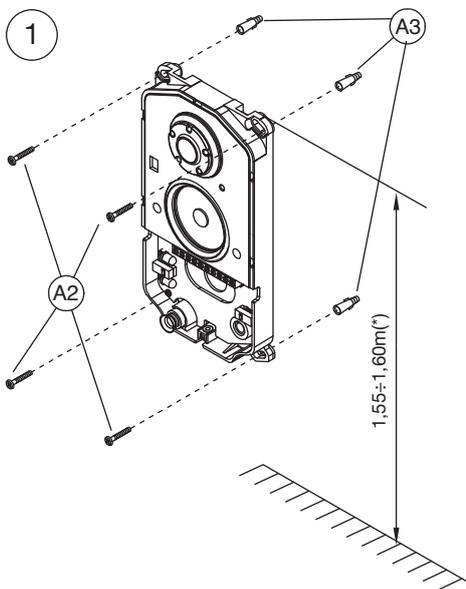
- Installer la plaque de rue à la hauteur indiquée, en vérifiant que le sujet est bien cadré par la caméra.
- Brancher les fils sur la plaque de rue.
- Installer les étiquettes des noms sur le porte-nom extractible.
- Effectuer les programmations.
- Régler les niveaux phoniques.
- Refermer la plaque de rue à l'aide de son couvercle métallique.



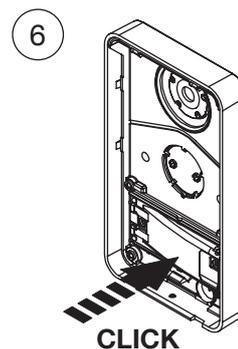
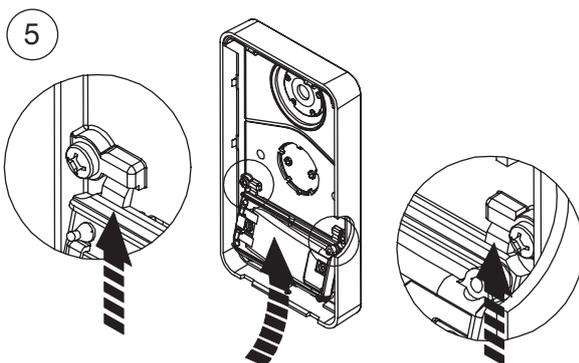
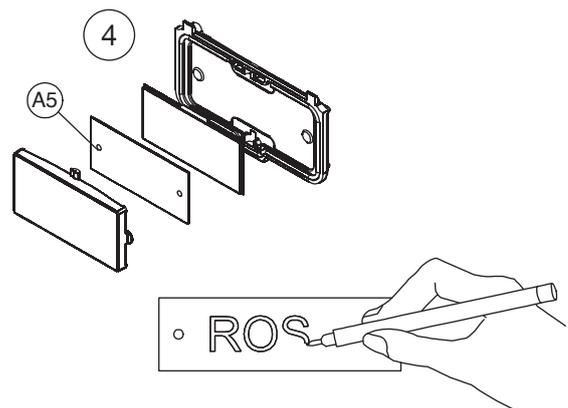
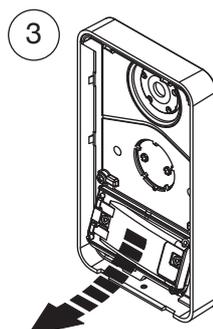
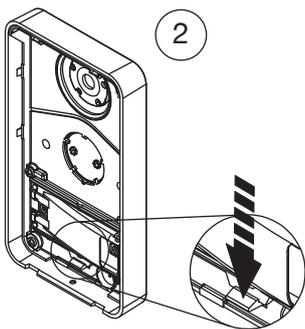
Angle de vue vertical



Angle de vue horizontal

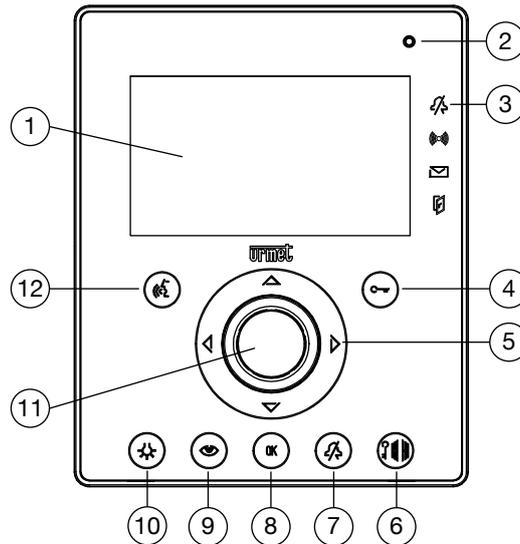


(*) Respecter une hauteur de pose de 1,30 m pour se conformer à la Directive de référence pour les personnes handicapées (par exemple, en France, voir la Loi 2005-102 du 11/02/2005, le Décret 2006-555 du 17/05/2006 et ses amendements ultérieurs des 1/08/2006, 26/02/2007 et 21/03/2007).



10. FONCTIONNEMENT

10.1. DESCRIPTION DE LA FAÇADE DU MONITEUR



1. écran
2. microphone
3. signal d'exclusion sonnerie (Mute) et mode de programmation actif
4. bouton ouvre-porte - touche contextuelle OK
5. boutons de navigation des menus OSD
6. bouton ouvre-porte accès véhicules
7. bouton coupure sonnerie (Mute)
8. touche d'activation menu OSD, activation modalité de programmation et confirmation des programmations
9. touche d'auto-insertion
10. touche pour la restauration des configurations d'usine
11. haut-parleur
12. bouton d'activation/désactivation phonie - touche contextuelle X (annuler)

10.2. GESTION DE L'APPEL DE LA PLAQUE DE RUE

En appuyant sur le bouton d'appel, les événements suivants se produiront:

- Les diodes de la caméra s'allument;
- Le rétro-éclairage de l'étiquette porte-nom s'éteint temporairement;
- Les moniteurs émettent la tonalité d'appel;
- Le moniteur "Maître" affiche l'image de la caméra de la plaque de rue; la touche  s'allume en vert et la touche  en rouge.
- Sur les moniteurs «Esclave» s'allument les touches  verte et  rouge.

 Si aucune touche n'est appuyée dans 3 minutes qui suit l'appel, le moniteur revient en mode veille

À la suite d'un appel, il est possible d'exécuter les opérations suivantes sur le moniteur "Maître":

- Activer la phonie à l'aide de la touche  : après avoir activé la phonie, la touche s'allume en vert; il est alors possible de converser avec l'appelant pendant un maximum de 3 minutes (la conversation peut être interrompue à tout moment en appuyant une nouvelle fois sur la touche );

 Quand la phonie est active, les leds pour le rétro-éclairage de l'étiquette porte-nom s'éteignent.

- Accéder au menu OSD (voir paragraphe 10.8) en appuyant sur la touche .

10.3. TRANSFERT VIDÉO

Si dans le système il y a des moniteurs «Esclave» (OP3), à la suite d'un appel tous les moniteurs en séquence émettent une tonalité d'appel. Si l'appel provient d'une plaque de rue, l'appel active aussi l'allumage du moniteur. Dans ce cas, pendant le temps d'attente de décrochage (3 minutes à partir de l'appel) les autres moniteurs peuvent allumer leur moniteur en appuyant sur la touche d'auto-insertion  (fonction « transfert vidéo ») jusqu'à ce que l'un des moniteurs ne réponde.

Après l'activation de la phonie, l'image provenant de la caméra principale sera affichée seulement sur le poste interne qui a répondu. Il est donc normal que l'image de la caméra soit affichée sur un seul moniteur à la fois.

10.4. OUVERTURE DES PORTES

Pendant un appel, pendant une communication (phonie active) ou pendant l'auto-insertion il est possible de:

- activer la serrure électrique piétonne en appuyant sur la touche .
- activer l'ouvre-porte du portail en appuyant sur la touche .

10.5. AUTO-INSERTION

En appuyant sur le bouton , il est possible d'afficher sur le moniteur l'image provenant de la caméra de la plaque de rue.

La vidéosurveillance s'effectue en mode silencieux (sans phonie) et sans allumer les diodes de la caméra de la plaque de rue. Pendant la vidéosurveillance, l'écran du moniteur affiche les images provenant de la caméra ; la touche  s'allume en vert et la touche  en rouge. Lorsque le moniteur affiche les images provenant d'une plaque de rue il est possible:

- d'activer la phonie pour communiquer avec l'extérieur en appuyant sur la touche .

 L'activation de la phonie entraînera aussi l'allumage des diodes de la caméra.

- Accéder au menu OSD (voir paragraphe 10.8) en appuyant sur la touche .

10.6. COUPURE DE LA TONALITÉ D'APPEL

Pour exclure la tonalité d'appel et le signal acoustique de pression des touches du moniteur, appuyer sur la touche .

L'exclusion de la tonalité d'appel est signalée par la diode , qui s'allume en vert de manière fixe.

 Cette fonction activée, en cas d'appel, les éventuelles sonneries supplémentaires seront elles aussi exclues, mais l'écran du moniteur "Maître" s'allumera.

10.7. SONNERIE ADDITIONNELLE

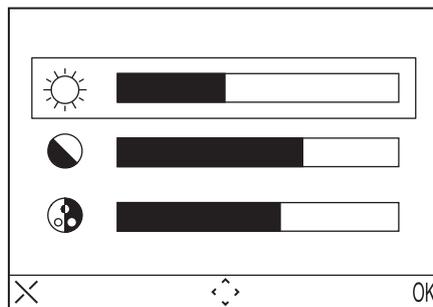
Les moniteurs sont équipés d'une paire de bornes (K, Z) pour le raccordement d'une sonnerie supplémentaire. Cette sonnerie est activée en même temps que n'importe quelle tonalité d'appel.

 Le réglage du volume de la tonalité d'appel et l'activation de la fonction « Mute » sont actifs aussi pour la sonnerie additionnelle.

10.8. RÉGLAGE DES PARAMÈTRES VIDÉO ET ENTRÉE MENU OSD

Avec le moniteur allumé, après un appel ou une auto-insertion, il est possible d'effectuer des réglages vidéo:

- Appuyer sur la touche  pour accéder au menu OSD, la page-écran suivante apparaît:



 Pendant les opérations de réglage des paramètres vidéo, les touches  et  sont rétro-éclairées jaune pour signaler que les fonctions d'ouvre-porte et d'activation de la phonie sont actives.

- Pour passer d'un paramètre à l'autre (luminosité, contraste et couleur) utiliser les touches $\triangle \nabla$; en appuyant sur les touches $\triangleleft \triangleright$ on peut incrémenter ou décrementer la valeur de chaque paramètre;
- Appuyer sur la touche  pour sortir du menu OSD et sauver les paramètres configurés; pour sortir du menu OSD sans sauver les paramètres configurés, appuyer sur la touche .

 Si le moniteur s'éteint avant que les réglages ne soient terminés, les changements des paramètres ne seront pas sauvés.

10.9. CHOIX DE LA TONALITÉ D'APPEL DU MONITEUR

Dans les systèmes avec plusieurs moniteurs il peut être utile de choisir une tonalité d'appel différente pour chaque dispositif.

- Avec le système au repos, pour accéder à la fonction de choix de la tonalité d'appel, rester appuyé sur la touche  pendant 3 secondes; la led  commence à clignoter en rouge;
- Appuyer sur l'une des flèches $\triangleleft \triangleright$;
- Le moniteur émet la tonalité d'appel;
- Appuyer de nouveau sur les flèches $\triangleleft \triangleright$ pour changer de tonalité;
- Confirmer le choix en appuyant sur la touche  (la led  s'éteint ou reste allumée si la fonction « mute » était active).

10.10. RÉGLAGE DU VOLUME D'APPEL

- Avec le système au repos, pour accéder à la fonction de réglage du volume d'appel, rester appuyé sur la touche  pendant 3 secondes; la led  commence à clignoter en rouge;
- Appuyer sur la flèche \triangle pour augmenter le volume de la tonalité d'appel ou sur la flèche ∇ pour le réduire;
- Confirmer le volume d'appel en appuyant sur la touche  (la led  s'éteint ou reste allumée si la fonction « mute » était active).

10.11. RESTAURATION DES CONFIGURATIONS D'USINE

Pour revenir aux paramètres d'usine du moniteur, procéder comme suit:

- Rester appuyé sur la touche  pendant 3 secondes;
- Rester appuyé sur la touche  pendant 3 secondes.

11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation

Alimentation: 110-250 Vca 50-60 Hz
Puissance: 50 W max
Sortie secondaire: 33 Vcc 0,6 A continu (+0,6 A intermittent)
Puissance dissipée après une heure de fonctionnement: Max 50 Wh (180 kJ)
Dimensions (LxPxH) 108 (6 modules DIN) x 90 x 61 mm

Moniteur

Tension d'alimentation: 33 Vcc
Consommation Maximum: 170 mA
 Au repos (installation de base): 25 mA
Puissance absorbée en cours de fonctionnement: max 6 W
Ecran à cristaux liquides: 4,3" rétro-éclairé
Dimensions écran: 95 x 50 mm
Résolution: 480H x 272V pixel
Délai d'allumage: 2 s Max
Capsule émettrice: microphone à électret
Capsule réceptrice: haut-parleur 45 Ω
Température de fonctionnement: -5 ÷ +45° C
Humidité maximum: 90% UR

Plaque de rue

Consommation Maximum: 270 mA
 Au repos (installation de base): 50 mA
Puissance absorbée en cours de fonctionnement: max 9 W
Dimensions (LxPxH) 100 x 180 x 25 mm
Dimensions étiquette: 55 x 25 mm
Éclairage étiquettes et touches: LED
Degré de protection: IP44 selon la norme CEI 70.1
Température de fonctionnement: -10 ÷ +50° C
Humidité maximum: 90% UR
Débit maximum contact C-NO 1 A @ 30 V
Débit maximum contact SE1-SE2 12 Vca Maxi 15 VA

Adaptateur bus 2 fils

Dimensions (LxPxH) 36 (2 modules DIN) x 103 x 57 mm

NOTE LEGATE AGLI SCHEMI
NOTES ON DIAGRAMS
REMARQUES CONCERNANT LES SCHÉMAS
NOTAS REFERIDAS A LOS ESQUEMAS
HINWEISE IN VERBINDUNG MIT DEN PLÄNEN

VX.008

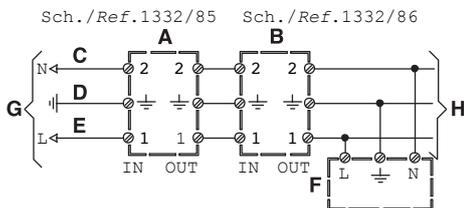
Connettere le apparecchiature ad un filtro e a un dispositivo di protezione per la linea d'alimentazione.

Connect the devices to a filter and power line protection device.

Connecter les appareils à un filtre et à un dispositif de protection pour la ligne d'alimentation.

Conectar los equipos a un filtro y a un dispositivo de protección para la línea de alimentación.

Die Geräte an einen Filter oder eine Schutzvorrichtung für die Versorgungsleitung anschließen.



- | | | | |
|--|--|---|---|
| A) Protezione
Protection
Protection
Protección
Schutz | C) (Neutro)
(Neutral)
(Neutre)
(Neutro)
(Neutral) | E) (Fase)
(Step)
(Phase)
(Fase)
(Phase) | G) Rete 230V~
Mains 230V~
Secteur 230V~
Red 230V~
Netz 230V~ |
| B) Filtro
Filter
Filtre
Filtro
Filter | D) Terra
Earth
Masse
Tierra
Erdung | F) Utilizzatore
Utility
Utilisateur
Usuario
Benutzer | H) Linea~
Line~
Ligne~
Línea~
Leitung~ |

SCHEMI DI COLLEGAMENTO - CONNECTION DIAGRAMS - SCHÉMAS DE RACCORDEMENT - ESQUEMAS DE CONEXIÓN - ANSCHLUSSPLÄNE

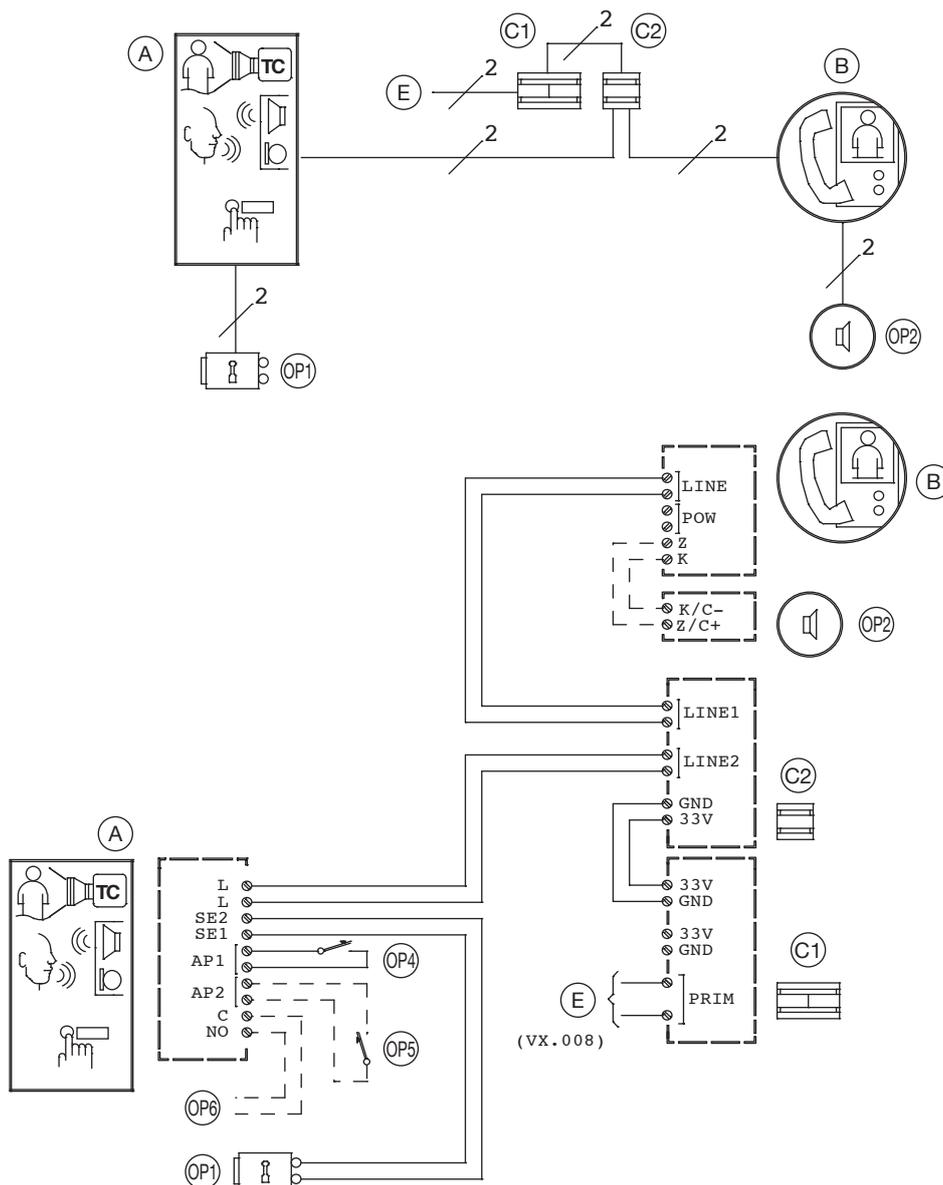
Collegamento del kit Sch.1722/81 con alimentatore tra postazione di chiamata e videocitofono
1722/81 kit connection with power supply unit arranged between calling station and video door phone

Connexion du kit Réf. 1722/81 avec alimentation entre la plaque de rue et le moniteur

Conexión del kit Ref. 1722/81 con alimentador entre puesto de llamada y videointerfono

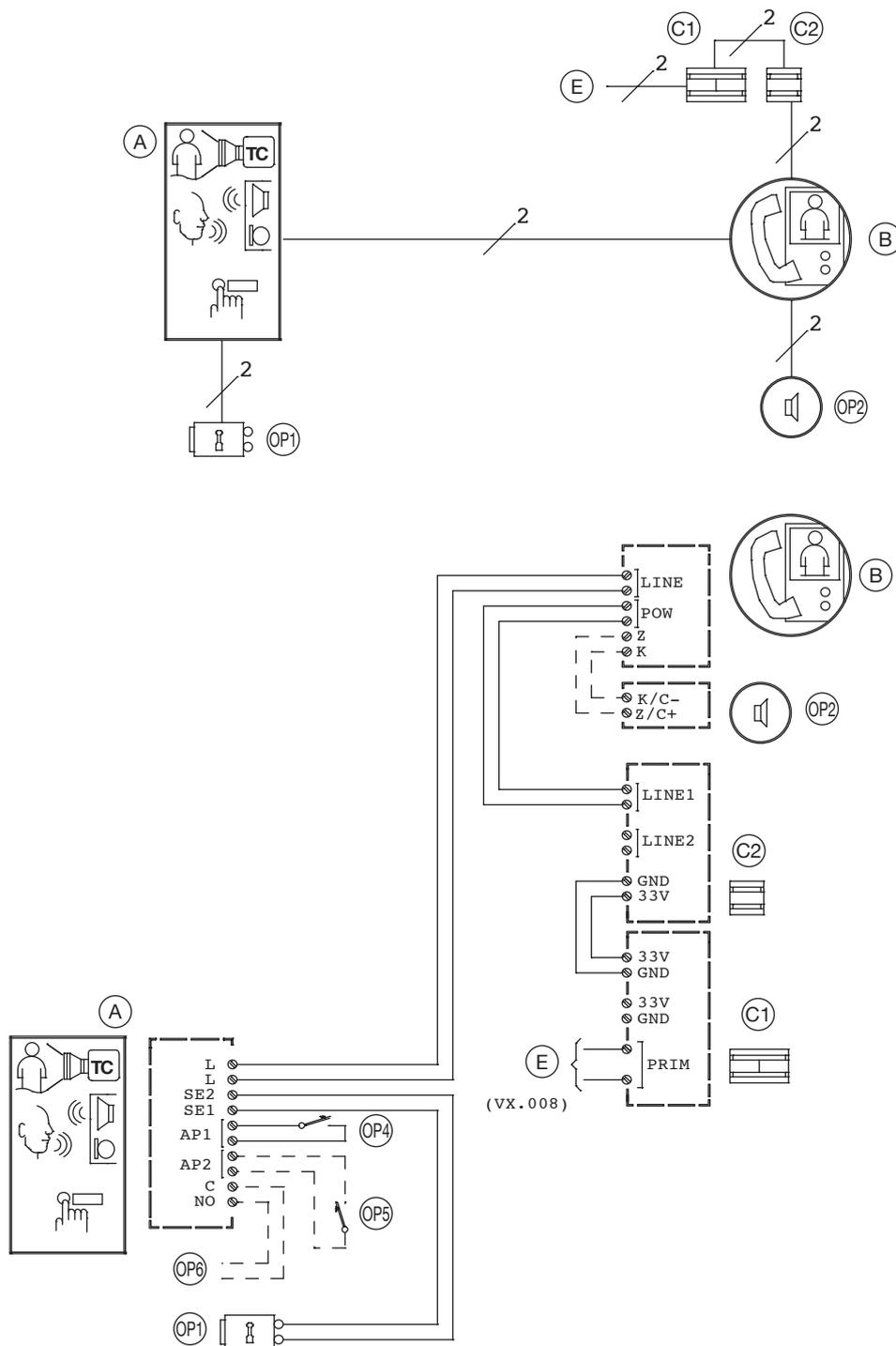
Anschluss des Kits 1722/81 mit Netzteil zwischen Sprechereinheiten und Videoanlage

SV102-3937



Collegamento del kit Sch.1722/81 con alimentatore vicino al videocitofono "Master"
1722/81 kit connection with power supply unit near "Master" video door phone
Connexion du kit Réf. 1722/81 avec alimentation près du moniteur «Maître»
Conexión del kit Ref. 1722/81 con alimentador cerca del videointerfono "Master"
Anschluss des Kits Typ 1722/81 mit Netzteil neben der "Master"-Videoanlage

SV102-3937



Collegamento del kit Sch.1722/81 con 3 videocitofoni in parallelo
1722/81 kit connection with three video door phones in parallel
Connexion du kit Réf. 1722/81 avec 3 moniteurs en parallèle
Conexión del kit Ref. 1722/81 con 3 videointerfonos en paralelo
Anschluss des Kits Typ 1722/81 mit drei parallel geschalteten Videoanlagen

SV102-3938

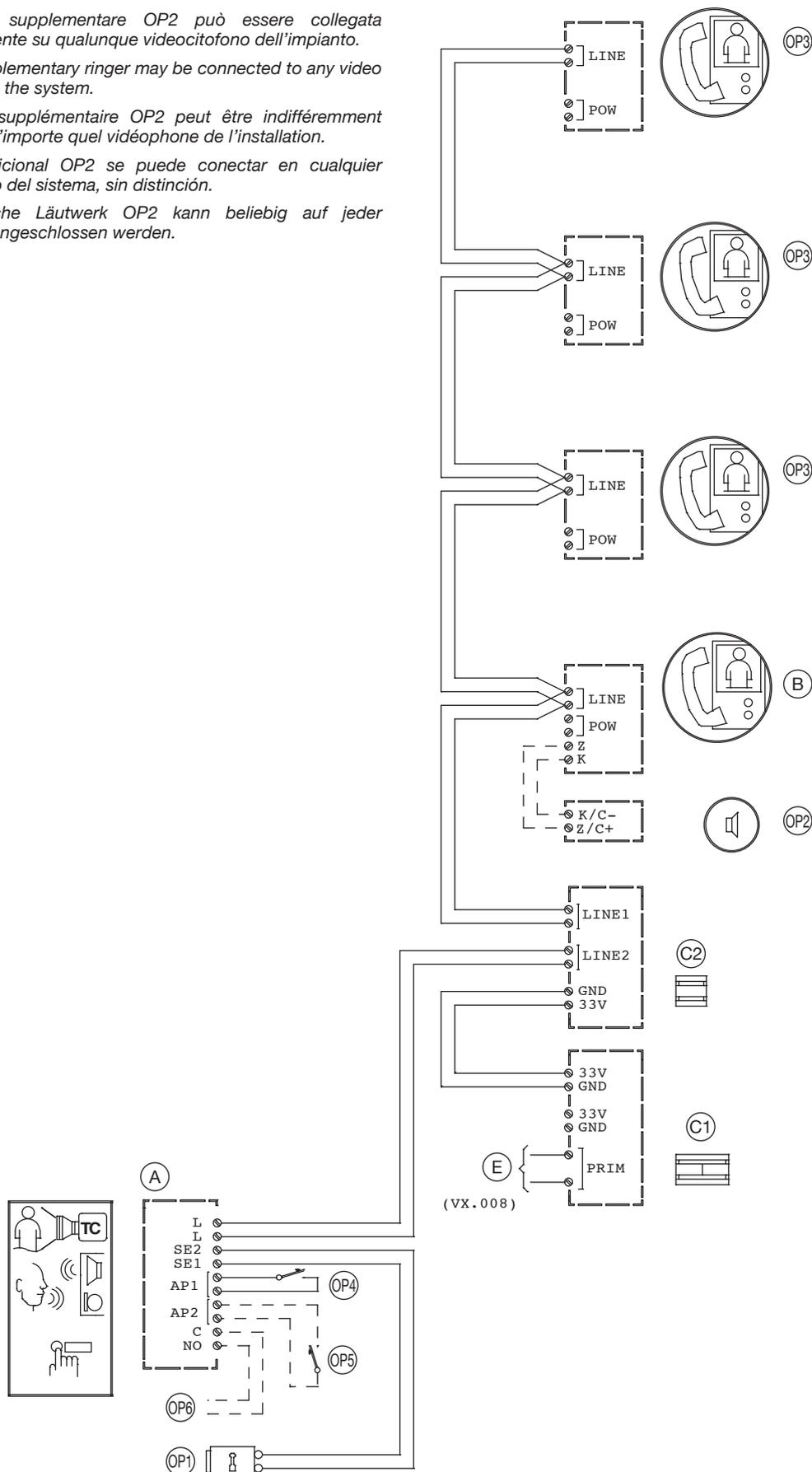
 *La suoneria supplementare OP2 può essere collegata indifferentemente su qualunque videocitofono dell'impianto.*

The OP2 supplementary ringer may be connected to any video door phone in the system.

La sonnerie supplémentaire OP2 peut être indifféremment raccordée à n'importe quel vidéophone de l'installation.

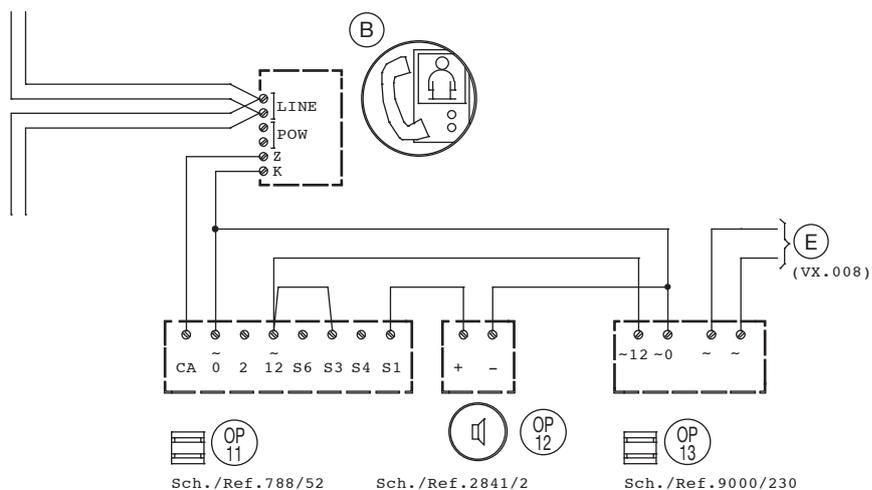
El timbre adicional OP2 se puede conectar en cualquier videointerfono del sistema, sin distinción.

Das zusätzliche Läutwerk OP2 kann beliebig auf jeder Videoanlage angeschlossen werden.



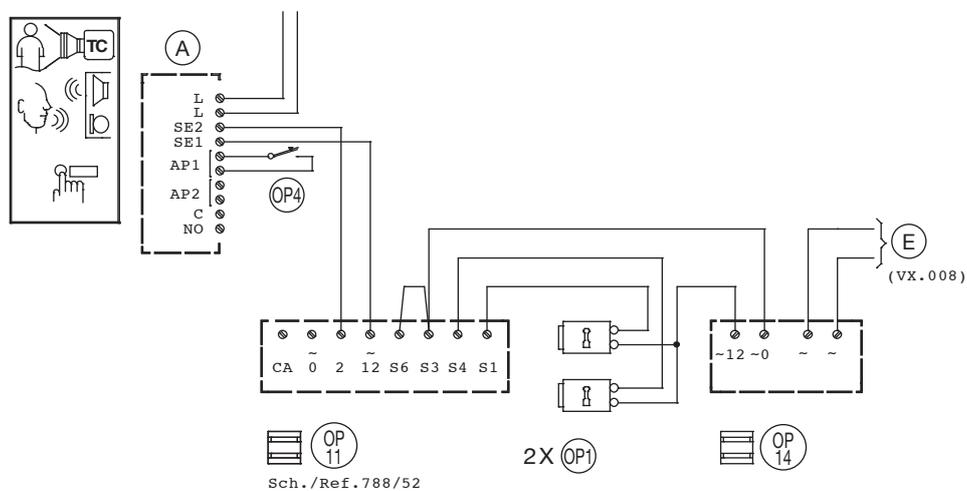
Esempio di collegamento al kit di una badenia per la ripetizione della chiamata
Example of connection of call repeat brass bell to the kit
Exemple de raccordement au kit d'une badenia pour la répétition de l'appel
Ejemplo de conexión al kit de un timbre "badenia" para la repetición de la llamada
Beispiel des Anschlusses einer Klingel an den Kit für die Rufwiederholung

SV102-3921



Esempio di collegamento al kit di due serrature elettriche con apertura contemporanea
Example of connection of two simultaneously opening electric locks to the kit
Exemple de raccordement au kit de deux serrures électriques avec ouverture simultanée
Ejemplo de conexión al kit de dos cerraduras eléctricas con apertura simultánea
Beispiel des Anschlusses von zwei Elektroverriegelungen mit gleichzeitiger Öffnung an den Kit

SV102-3921



LEGENDA / KEY / LEGENDE / LEYENDA / LEGENDE

A	Pulsantiera mod.Mikra <i>Mikra panel</i> Plaque de rue modèle Mikra <i>Teclado mod. Mikra</i> Tastenfeld Mod. Mikra
B	Videocitofono Mod.Aiko "Master" <i>Aiko "Master" video door phone</i> Moniteur "Maître" modèle Aiko <i>Videocitofono Mod. Aiko "Master"</i> Videoanlage Mod. Aiko "Master"
C1	Alimentatore video dedicato al kit <i>Dedicated video power supply in the kit</i> Alimentation vidéo dédiée pour le kit <i>Alimentador vídeo reservado para el kit</i> Videonetzteil speziell für den Kit
C2	Induttanza elettronica <i>Electric inductor</i> Adaptateur bus 2 fils <i>Inductancia electrónica</i> Elektronische Induktanz
E	Linea 100 - 250 Vca <i>100 - 250 Vac line</i> Secteur 100 - 250 Vca <i>Línea 100 - 250 Vca</i> Leitung 100 A - 250 Vac
OP1	Serratura elettrica 12V Max 15VA <i>Electric lock 12V Max 15VA</i> Serrure électrique maximum 12V 15VA <i>Cerradura eléctrica 12 V Máx. 15 VA</i> Elektroverriegelung 12V Max 15VA
OP2	Suoneria supplementare Sch.9854/41 o Sch.9854/43 <i>Supplementary ringer Ref. 9854/41 or Ref. 9854/43</i> Sonnerie supplémentaire Réf. 9854/41 ou Réf. 9854/43 <i>Timbre adicional Ref. 9854/41 o Ref. 9854/43</i> Zusatzläutwerk BN 9854/41 oder BN 9854/43
OP3	Videocitofoni supplementari "Slave" Sch.1722/82 <i>Supplementary "Slave" video door phones Ref. 1122/82</i> Moniteurs supplémentaires "Esclaves" Réf.1722/82 <i>Videointerfonos adicionales "Slave" Ref. 1722/82</i> Zusätzliche "Slave"-Videoanlagen BN 1722/82
OP4	Pulsante androne per azionamento serratura elettrica pedonale <i>Hall button for pedestrian gate electric lock</i> Bouton de sortie pour activation de la serrure électrique piétonne <i>Pulsador del vestíbulo para el accionamiento de la cerradura eléctrica para peatones</i> Hausflurtaste zur Betätigung der Elektroverriegelung des Eingangs
OP5	Pulsante androne per azionamento apriporta passo carraio <i>Hall button for operating garage gate lock</i> Bouton de sortie pour activation ouvre-porte du portail <i>Pulsador del vestíbulo para el accionamiento de la apertura de la puerta del pasaje de vehículos</i> Hausflurtaste zur Betätigung des Türöffners der Zufahrt
OP6	Dispositivo per attivazione apriporta passo carraio (corrente max commutabile 1A @ 30V) <i>Garage gate lock activation device (max switching current 1A @ 30V)</i> Dispositif d'activation ouvre-porte d'accès véhicules (courant maxi commutable 1A @ 30V) <i>Dispositivo para la activación de la apertura de la puerta del pasaje de vehículos (máx. corriente conmutable 1A @ 30V)</i> Vorrichtung zur Aktivierung des Türöffners der Zufahrt (max. umschaltbarer Strom 1A @ 30V)
OP11	Scatola a relé Sch. 788/52 <i>Relay box Ref. 788/52</i> Boîte à relais Réf. 788/52 <i>Caja de relés Ref. 788/52</i> Relaisgehäuse BN 788/52
OP12	Badenia <i>Brass bell</i> Badenia <i>Timbre "badenia"</i> Klingel
OP13	Trasformatore Sch. 9000/230 <i>Transformer Ref. 9000/230</i> Transformateur Réf.9000/230 <i>Transformador Ref. 9000/230</i> Transformator BN 9000/230
OP14	Trasformatore 30VA <i>Transformer 30VA</i> Transformateur 30VA <i>Transformador 30 VA</i> Transformator 30VA

DS 1722-026

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

urmet

LBT 8642

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

Fabbricato da Urmet Electronics Limited
(azienda del gruppo Urmet) - Made in P.R.C.
Manufactured by Urmet Electronics Limited
(an Urmet group company) - Made in P.R.C.